

GEN 0 YLEINEN OSA (GEN)**GEN 0.1 YLEISET SÄÄNNÖT****1. JULKAISIJA**

Suomen ilmailukäsikirjan AIP SUOMI / FINLAND (AIP) julkaisusta vastaa Air Navigation Services Finland Oy (ANS Finland).

Voimassa olevissa, ennen 1.4.2017 julkaistuissa ilmailutiedotusjulkaisuissa (AIP, AIP SUP ja AIC) on painettuna entinen nimi ja yhteystiedot. Tiedot päivitetään julkaisuja uusittaessa.

2. SOVELLETTAVAT ICAO:N JULKAISUT

AIP on laadittu ICAOn yleissopimuksen liitteessä Annex 15 ja Doc 8126 (Aeronautical Information Services Manual) annettujen normien (Standards) ja suositusten (Recommended Practices) mukaisesti. Asiat on pyritty esittämään AIS Manualin mukaisessa järjestyksessä ja sen numerointia noudattaen siinä määrin kuin on ollut käytännöllistä. AIP:hen sisältyvät kartat on laadittu Annex 4 ja Doc 8697 (Aeronautical Chart Manual) mukaisesti. Eroavaisuudet ICAOn normeihin ja suosituksiin on esitetty osassa GEN 1.7.

3. ILMAILUKÄSIKIRJAN (AIP) RAKENNE**3.1 AIP:n rakenne**

AIP on osa AIS-julkaisujärjestelmää (Integrated Aeronautical Information Package), joka on yksityiskohtaisemmin kuvattu osassa GEN 3.1. AIP:n perusrakenne on esitetty sivun GEN 0.1 - 5 piirroksessa. AIP muodostuu kolmesta osasta seuraavasti: yleinen osa (GEN), reittiosa (ENR) ja lentopaikkaosa (AD), joista jokainen on jaettu aihepiireittäin pienempiin kokonaisuuksiin.

Huom. 1: Luettelo voimassa olevista AIP:n Supplementeista:

www.ais.fi

3.1.1 Osa 1 - Yleistä (GEN)

Osa 1 käsittää 5 alakohtaa seuraavasti:

GEN 0. — Yleiset säännöt; Luettelo AIP:n muutoksista; Luettelo AIP Supplementeista; AIP:n sivujen tarkistusluettelo; Luettelo AIP:n käsikortteista; Osan 1 sisällysluettelo.

GEN 1. — Kansalliset säädökset ja vaatimukset. — Vastavat viranomaiset; Ilma-alusten tulo, kauttakulku ja lähtö; Matkustajien ja miehistön tulo, kauttakulku ja lähtö; Tavaroiden tuonti, vienti ja kauttakuljetus; Ilma-aluksen laitteet, varusteet ja käsikirjat; Kansalliset säädökset ja päätökset; Eroavuudet ICAO:n normeista ja suosituksista; Erinäisiä määräyksiä ja tiedotuksia.

GEN 0 GENERAL RULES AND PROCEDURES (GEN)**GEN 0.1 GENERAL RULES****1. PUBLISHER**

The AIP SUOMI / FINLAND (AIP) is published by Air Navigation Services Finland Oy (ANS Finland).

The former name and old contact information will exist in valid AIS publications (AIP, AIP SUP and AIC) published before 01 APR 2017. The information will be updated gradually as the publications are revised.

2. APPLICABLE ICAO DOCUMENTS

The AIP is prepared in accordance with the Standards and recommended Practices (SAPRs) of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation and the Aeronautical Information Services Manual (ICAO Doc 8126). The information is shown, as far as practicable, in accordance with the sequence and numbering of AIS Manual. Charts contained in the AIP are produced in accordance with Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation and the Aeronautical Chart Manual (ICAO Doc 8697). Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

3. THE AIP STRUCTURE**3.1 The AIP structure**

The AIP forms part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection GEN 3.1. The principal structure is shown in graphic form on page GEN 0.1 - 6. The AIP is made up of three Parts, General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD), each divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects.

Note 1: List of valid AIP Supplements:

3.1.1 Part 1 - General (GEN)

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter.

GEN 0. — General rules; Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements; Checklist of AIP pages; List of hand amendments to the AIP; Table of Contents to Part 1.

GEN 1. — National Regulations and Requirements. — Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instruments, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international agreements / conventions; Differences from ICAO SARPS and Procedures; Miscellaneous information.

GEN 2. — Taulukot ja koodit. — Mittajärjestelmä, ilma-alusten merkinnät ja arkipyhä- ja juhlapäivät; Lyhenteet; Kartta-merkit; Paikantunnukset; Luettelo radiosuunnistuslaitteista; Mittayksiköiden muunnostaulukot; Auringon nousu- ja laskutaulukot.

GEN 3. — Palvelut. — Ilmailutiedotuspalvelu; Ilmailukartat; Ilmailiikennepalvelut; Ilmailuviestipalvelu; Lentosääpalvelu; Etsintä- ja pelastuspalvelu.

GEN 4. — Liikennemaksut. — Lentoasemamaksut; Lennonvarmistuksen maksut.

3.1.2 Osa 2 — Reitti (ENR)

Osa 2 käsittää 7 alakohtaa seuraavasti:

ENR 0. — Osan 2 sisällysluettelo.

ENR 1. — Yleiset säännöt ja menetelmät. — Yleiset säännöt; Näkölentosäännöt; Mittarilentosäännöt; Ilmatilaluokitus; Lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät; Tutkapalvelu ja -menetelmät; Korkeusmittarin asetusmenetelmät; Alueelliset lisämenetelmät; Ilmailiikennevirtojen säätely; Lentosuunnitelmat; Lentosuunnitelmien osoittaminen; Ilma-alusten tunnistustoimenpiteet; Laiton puuttuminen ilma-aluksen kulkuun; Ilmailiikennepalvelun häiriöt.

ENR 2. — Lentotiedotus- ja lennonjohtoalueet sekä lentotiedotusvyöhykkeet. — FIR; ACC Sectors; CTA; FIZ Upper, TMA.

ENR 3. — ATS-reitit. — RNAV-reitit; Helikopterireitit; Muut reitit; Reittiodotukset.

Huom.: Reitit, jotka liittyvät lentoasemalle tuloon tai sieltä lähtöön, on kuvattu ao. lentopaikan kohdalla osassa 3 Lentopaikat (AD).

ENR 4. — Radiosuunnustuslaitteet ja -järjestelmät. — Reittisuunnustuslaitteet; Erytysuunnistusjärjestelmät; Maailmanlaajuinen satelliittisuunnistusjärjestelmä; Luettelo ilmoittautumispaikeista; Lentoloistot reittiosuudella.

ENR 5. — Ilmatilaa koskevat rajoitukset ja varoitukset. — Kielto- rajoitus- ja vaara-alueet; Sotilasharjoitus- ja -koulutus-alueet; Ilmapuolustuksen tunnistusvyöhyke (ADIZ); Muu ilmailulle vaarallinen toiminta; Luettelo huomattavista lentoesteistä - Alue 1; Harrasteilmailu; Lintujen muutto sekä meluhäiriöille herkäät alueet.

ENR 6. — Reittisuunnistus- ja index-kartat. — Reittisuunnistuskartta; Index-kartat.

3.1.3 Osa 3 — Lentopaikat (AD)

Osa 3 käsittää 4 alakohtaa seuraavasti:

AD 0. — Osan 3 sisällysluettelo.

AD 1. — Lentopaikat / Helikopterilentopaikat. Johdanto. — Lentopaikan käyttö; Palo- ja pelastuspalvelu sekä lumenpoistomenetelmät; Luettelo lentopaikoista; Lentopaikkoja ja helikopterilentopaikkoja koskeva ryhmittely; Lentoasemien kansalliset hyväksyntätodistukset.

GEN 2. — Tables And Codes. — Measuring system, aircraft markings, holidays; Abbreviations used in AIS publications; Chart symbols; Location indicators; List of radio navigation aids; Conversion tables; Sunrise/ Sunset tables.

GEN 3. — Services. — Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services; Communication services; Meteorological services; Search and rescue.

GEN 4. — Charges For Aerodromes And Air Navigation Services. — Aerodrome charges; Air navigation services charges.

3.1.2 Part 2 — En-Route (ENR)

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter.

ENR 0. — Table of Contents to Part 2.

ENR 1. — General Rules And Procedures. — General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification; Holding, approach and departure procedures; Radar services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management; Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; Air traffic incidents.

ENR 2. — Air Traffic Services Airspace. — FIR; ACC Sectors; CTA; FIZ Upper; TMA.

ENR 3. — ATS Routes. — Area navigation routes; Helicopter routes; Other routes; En-route holding.

Note: Other types of routes which are specified in connection with procedures for traffic to and from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3 Aerodromes (AD).

ENR 4. — Radio Navigation Aids / Systems. — Radio navigation aids - en-route; Special navigation systems; Global navigation satellite system (GNSS); Name-code designators for reporting points; Aeronautical ground lights - en-route.

ENR 5. — Navigation Warnings. — Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise and training areas; Air defence identification zone (ADIZ); Other activities of a dangerous nature; Air navigation obstacles - Area 1; Aerial sporting and recreational activities; Bird migration and areas with sensitive fauna.

ENR 6. — En-Route and index charts. — Enroute Chart - ICAO; Index charts.

3.1.3 Part 3 — Aerodromes (AD)

Part 3 consists of four sections containing information as briefly described hereafter.

AD 0. — Table of Contents to Part 3.

AD 1. — Aerodromes / Heliports. Introduction — Aerodrome / heliport availability; Rescue and fire fighting services and Snow plan; Index to aerodromes and heliports; Grouping of aerodromes/heliports; Status of certification of aerodromes

AD 2. — Mittarilentopaikat. — Lentopaikkaa koskevat tiedot mukaanlukien lentopaikkakohtaiset kartat. — Valvomattomat lentopaikat.

AD 3. — Helikopterilentopaikat.

4. HAVAITTUJEN VIRHEIDEN JA PUUTTEIDEN ILMOITTAMINEN

AIP:ssa julkaistujen tietojen laatu ja oikeellisuus on pyritty varmistamaan mahdollisimman hyvin, jotta siinä esitettävät tiedot ovat oikein ja riittäviä. Jos tästä huolimatta käyttäjä havaitsee virheitä tai puutteita joko ilmailukäsikirjassa tai ilmailutiedotusjärjestelmän noudattamisessa, tulee niistä ilmoittaa seuraavaan osoitteeseen:

ANS Finland
Ilmailutiedotus
PL 157
01531 VANTAA

E-mail: ais@ansfinland.fi

Laadunvarmistus, ks. GEN 3.1, kohta 1.

5. TEKIJÄNOIKEUS JA TIETOJEN ALKUPERÄ

Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) sopimusvaltioiden on julkaistava ilmailukäytön turvallisuuteen, säännöllisyyteen ja tehokkuuteen vaikuttavia tietoja kansainvälisen ilmailukäytön käytettäväksi. Normit julkaistavien tietojen sisällöstä ja muodosta on annettu yleissopimuksen liitteessä 15 (ICAO Annex 15).

Suomessa ilmailutiedotuspalvelua (AIS) hoitaa ANS Finlandin Ilmailutiedotusyksikkö, jolle raakatiedon toimittajat ovat velvollisia välittämään julkaisuvelvollisuuden alaiset ilmailutiedot. Ilmailutiedotusyksikkö muokkaa ja julkaisee ilmailutiedot julkaisuvelvollisuudessa asetettujen normien ja suositusten mukaisesti.

ANS Finlandin omia toimintoja koskevien tietojen lisäksi julkaisuvelvollisuudessa julkaistaan myös ulkopuolisten tahojen, kuten viranomaisten, yhteisöjen, yritysten jne., ilmoittamia julkaisuvelvollisuuden alaisia tietoja. Raakatietojen oikeellisuudesta vastaa aina tiedon toimittaja.

Julkaisuvelvollisuudessa ilmailutietoja julkaistaan internetissä ja eurooppalaisessa ilmailutiedotuspalvelun EAD-tietokannassa. Internetissä saatavilla olevasta ilmailutiedosta ei peritä korvausta. EAD-tietokannassa olevien ilmailutietojen käyttö tapahtuu asiakkaan ja EAD:n välisen sopimuksen perusteella.

Lisätietoja <http://www.ead.eurocontrol.int>.

Suomen ilmailutiedotusjulkaisujen tekijänoikeuden omistaa ANS Finland. Kartoilla käytetyn pohja-aineiston (tiestö, vesistö, taajamat jne.) tekijänoikeudet kuuluvat kolmansille osapuolille. Näitä koskevat julkaisuluvat on esitetty AIP:n kohdassa GEN 3.2.

AD 2. — Instrument aerodromes. — Detailed information about aerodromes, including charts related to the aerodrome. — Uncontrolled aerodromes.

AD 3. — Heliports.

4. SERVICE TO CONTACT IN CASE OF DETECTED AIP ERRORS OR OMISSIONS

In the compilation of the AIP, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any errors and omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Package, should be referred to:

ANS Finland
Aeronautical Information Services
PL 157
FI-01531 VANTAA

E-mail: ais@ansfinland.fi

Quality Assurance, see GEN 3.1, para 1.

5. COPYRIGHT AND SOURCES OF INFORMATION

Contracting states of the ICAO must provide international air traffic with information that has an impact on the safety, regularity and efficiency of air traffic. The standards for the content and format of the published information have been issued in ICAO Annex 15.

In Finland, the Aeronautical Information Service (AIS) is taken care of by ANS Finland's Aeronautical Information Services unit to which the suppliers of raw data are obligated to forward aeronautical information governed by publishing obligation. The Aeronautical Information Services unit edits and publishes aeronautical information in accordance with the standards and recommendations set out in the publishing system.

In addition to information that concerns ANS Finland's own operations, the publishing system is also used for publishing information that is governed by the publishing obligation and that is notified by external parties, such as the authorities, organisations, companies, etc. The supplier of the information is always responsible for the accuracy of raw data.

In the publishing system, aeronautical information is published on the Internet and in the EAD database. Aeronautical information available online is not subject to a fee. Aeronautical data in the EAD database is accessed on the basis of an agreement between the customer and the EAD. For more details, <http://www.ead.eurocontrol.int>

ANS Finland owns the copyrights to Finnish aeronautical information publications. Third parties have the copyrights to background material used on maps (e.g. roads, waterways, urban areas). The related publishing permissions are shown in AIP. GEN 3.2.

Julkaisujärjestelmässä julkaistut ilmailutiedot ovat ilman eri veloitusta ja sopimusta käytettävissä mm. jatkojalostukseen ja tutkimukseen. Ilmailutiedotuspalvelun tuottamien ilmailutiedotusjulkaisujen jälleenmyynti sellaisenaan ei ole sallittua ilman eri sopimusta.

ANS Finland varaa oikeuden muuttaa tarjoamiensa palveluiden sisältöä, palvelukuvausta, hintaa ja hinnoittelutapaa. ANS Finland ei vastaa palvelujen, tietojen eikä muunkaan saatavan informaation sisällöstä tai toimivuudesta, eikä näistä aiheutuvista mahdollisista häiriöistä.

6. PDF-TIEDOSTOJEN TÖDENTÄMINEN

AIS on 7.3.2013 alkaen käyttänyt elektronisissa julkaisuissa PDF-sertifikaattia. Dokumentin sertifiointi varmistaa asiakirjan aitouden, todennetun alkuperän ja ettei sitä ole julkaisun jälkeen muutettu.

Sertifikaatti on kytketty Adoben pääsertifikaattiin, joka sisältyy Adobe Reader sekä Acrobat 7.0 ja sitä uudempiin versioihin. Adobe Reader -ohjelmalla dokumenttia avattaessa saadaan viesti, josta voidaan todentaa dokumentin luotettavuus.

Sertifikaatin sininen nauha, jossa lukee *“Sertifioinut AIS <ais@finavia.fi>, Finavia Oyj, sertifikaatin myöntänyt GlobalSign SHA256 CA for Adobe”* ilmaisee, että sertifikaatti on voimassa.

7. TOIMITUKSELLISET MENETELMÄT

AIP:n laadinnan yhteydessä on käytetty seuraavanlaisia määritelmiä, joilla on alla kuvattu merkityksensä:

Täydennetään myöhemmin (TBD): Teksti on valmisteilla ja se tullaan julkaisemaan myöhemmin.

Ei ilmoitettavaa (NIL): Ei ole, ei mitään tai ei mitään ilmoitettavaa.

Tietoa ei saatavilla (NIA): Tietoa ei ollut saatavilla kyseisestä aiheesta tai yksityiskohdasta.

Aeronautical data published in the publishing system is available for further refining and research without a separate fee or agreement. Resale of aeronautical information publications produced by the Aeronautical Information Services unit as such is not allowed without a separate agreement.

ANS Finland reserves the right to change the content, service description, price and pricing method of the services it provides. ANS Finland is not liable for the content or functionality of the services, data or other information obtained, nor for any interruptions they may cause.

6. VERIFICATION OF PDF FILES

Beginning from 07 MAR 2013 AIS Finland has used PDF signing to certify its electronic documents. A certified document assures the recipient that the document is authentic, comes from a verified source, and has not been tampered with.

PDF certificate is "chained" to the inherently trusted Adobe root certificate found in Adobe Reader 7.0+ and Acrobat 7.0+. Recipients who open certified documents with Adobe Reader receive one of three easy to understand trust messages.

Blue ribbon on the certificate that says *“Certified by AIS <ais@finavia.fi>, Finavia Oyj, certificate issued by GlobalSign SHA256 CA for Adobe”* represents a valid certification.

7. EDITORIAL PRACTICES

The following definitions have been used and they have the following meanings:

To be developed (TBD): Information is in course of preparation and it will be published at later stage.

Nil information (NIL): None, nothing or nothing to be informed.

No information available (NIA): No information was available concerning the subject or detail.



